
DURBAN – Reunión de Líderes Regionales de At-Large
Miércoles, 17 de julio de 2013 – 12:30 a 14:00
ICANN – Durban, Sudáfrica

FATIMATA SEYE SYLLA: Hola a todos. Bienvenidos a la reunión de los líderes regionales de At-Large. Tenemos la agenda en pantalla. En el día de hoy vamos a hacer lo siguiente. No sé si vamos a hacer la verificación de asistencia, porque ya estamos 15 minutos retrasados. Salvo que cada uno de ustedes simplemente diga su nombre y al país al que representa la rala a la cual representa y nada más. Voy a comenzar con la dama que está en el extremo de nuestra mesa.

¿Puede presentarse, por favor?

GARTH BRUEN: Perdón, soy Garth Bruen. Presidente de NARALO.

SANDRA HOFERICHTER: Soy Sandra Hoferichter, de EURALO y representante de ALAC.

FATIMATA SEYE SYLLA: Por favor, preséntese.

SILVIA VIVANCO: Silvia Vivanco, del personal de la ICANN.

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archive, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

SYLVIA HERLEIN LEITE: Soy Silvia Herlein, de Brasil. Secretaria de LACRALO.

JOSÉ ARCE: José Arce. Soy el Presidente actual de LACRALO, soy de Argentina

HOLLY RAICHE: Soy Holly Raiche, Presidente de APRALO y miembro de ALAC

FATIMATA SEYE SYLLA: Fatimata Seye Sylla, Presiente de AFRALO

ORADOR NO IDENTIFICADO: Soy la representante de Uganda.

TIJANI BEN JEMAA: Tijani Ben Jemaa, Vicepresidente de AFRALO.

ORADOR NO IDENTIFICADO: Sandy.

AZIZ HILALI: Aziz Hilali. Secretario de AFRALO.

LESLIE MITCHELL: Soy representante de una ALS de Sudáfrica.

ORADOR: Soy representante de Sudáfrica.

ORADOR: Soy representante de una ALS de Sudáfrica

También soy representante de una ALS de Sudáfrica. Soy becario, representando a la organización por el progreso de la juventud.

ORADOR: Soy (...) SENG de UNESA

ORADOR: Soy (...) ITOKA.

CARLE ZEPHINIAH: Soy Carle Zephiniah del grupo AFLAN

FATIMATA SEYE SYLLA: Veo que no todos tienen micrófono. (...) está sentada detrás de nosotros. Es miembro del ALAC. También está Sala sentada detrás de nosotros. También tenemos a Philip sentado detrás de nosotros.

Bienvenidos a todos. Comencemos con esta reunión.

Vamos a tener que, en primer lugar, aprobar la agenda de trabajo para el día de hoy.

En primer lugar, queremos hablar acerca de las cuestiones de difusión. En primer lugar. Luego hablaremos de la cuestiones específicas relativas a la creación de capacidades en las RALOs, luego, tendremos una discusión con los dirigentes de los registros regionales de Internet sobre relaciones en desarrollo.

Y por último veremos los pasos a seguir. ¿Alguien desearía agregar o retirar algún punto de la agenda de trabajo?

Adelante por favor.

HOLLY RAICHE:

Parece que el primer punto de la agenda es una breve actualización de cuestiones principales.

FATIMATA SEYE SYLLA:

Muchas gracias Holly. Lo que quiero es que la gente o los miembros aquí presentes aprueben la agenda y luego voy a entrar en más detalle.

Muy bien. Si no hay ninguna objeción, entonces avanzamos.

Nosotros hemos llevado a cabo un debate, una conversación, para definir los puntos de trabajo en la agenda. Y decidimos incluir estas cuestiones porque son nuestras principales inquietudes en este momento dentro de nuestras RALOs. Las actividades de difusión interna o “inreach” han estado en curso de manera intermitente en cada una de las reuniones de la ICANN.

Y nunca podemos o al parecer nunca solucionamos esto por completo.

Así que tenemos que pensar nuevas estrategias para resolver esta cuestión. Y es por eso que este es el primer tema a tratar. Y vamos a ver cómo abordar este tema sobre la base de la experiencia y las recomendaciones de cada ralo. Luego tenemos una cuestión que tiene que ver con el desarrollo de capacidades. En cada una de las reuniones de la ICANN tenemos varios puntos a tratar. Y siempre tenemos estos dos puntos a tratar y queremos focalizarnos en estos puntos. Y espero que al menos tengamos algo concreto como grupo, para poder avanzar, para poder seguir adelante. Y es por eso que hemos incluido estos dos temas o estas dos cuestiones aquí en este lugar de la agenda.

¿Alguien desea agregar algo o formular un comentario al respecto?

Muy bien.

¿Todos estamos de acuerdo con estas dos cuestiones? Entonces, la primera cuestión es, actividades de difusión interna. Y vamos a ir ralo por ralo. Vamos a escuchar a cualquier ralo que desee pronunciarse al respecto, no necesariamente vamos a ir en orden alfabético. Y si no voy a designar a cada ralo. A ver. Voy a elegir yo.

Bueno. Empecemos por LACRALO. ¿Qué les parece si comenzamos por LACRALO?

SYLVIA HERLEIN LEYTE:

Voy a hablar en español, así que por favor colóquense los auriculares.

Buenas tardes a todos. Mi nombre es Sylvia Herlein Leite. Soy la Secretaria de LACRALO.

Y en nuestra región, principalmente hace bastante tiempo que estamos ocupados en la capacidad de las organizaciones que tenemos. Tenemos 42 organizaciones y desde un año y medio hemos implementado compartir o dar parte de nuestra teleconferencia mensual. Hemos dispuesto 30 minutos de la teleconferencia mensual para un ciclo de capacitación en donde invitamos a los diferentes líderes de la región, para que puedan hablar sobre los temas en los cuales tienen capacidades.

Y después hacemos una cuestión de preguntas en donde todos los miembros de la región pueden interiorizarse. Y por otro lado, todo ese material – como nosotros tenemos una región principalmente bilingüe en español y en inglés – está colocado en nuestra wiki y a la cual ustedes pueden acceder porque le hemos puesto el resumen de todas las intervenciones ahí. Por otro lado, estamos organizando, esto es una novedad, estamos organizando todo el material que tenemos y nuevo material en lo que va a ser un “ebook”. Que va a ser presentado en la próxima reunión de Buenos Aires en el mes de noviembre. Y también el mismo va a estar en inglés y en español a su debido tiempo, claro, para que sirva de fuente para las organizaciones que ya hacen parte de LACRALO y para las nuevas organizaciones.

Nosotros tenemos organizaciones en 16 países, a pesar de ser 42 organizaciones que hacen parte de LACRALO, pero tenemos como meta por lo menos tener una organización en cada uno de los países miembros de Latinoamérica y Caribe.

También estamos organizando un curso de nivelación siempre pensando en las organizaciones que ya hacen parte y las entrantes. Y ese material- que también está siendo elaborado – va a ser parte de la plataforma on line de ICANN que va también a tener su presentación en el “meeting” de Buenos Aires.

Una cosa – momento. Ah, sí.

Otra novedad es que los “officers”, como les decimos, los responsables, los líderes de la región representantes de LACRALO en esta reunión de Durban, hemos decidió crear otra página wiki dentro de la wiki de LACRALO donde vamos a hacer los informes día a día de lo que está pasando en la reunión, cosa de que las personas que participan de forma remota y las que no pueden venir personalmente a las reuniones, puedan saber qué fue lo que pasó en general, en la reunión –en cada una de las reuniones – y particularmente lo que está relacionado con nuestra región.

Entonces nosotros tenemos el privilegio de poder participar y verlos a todos ustedes y participar personalmente en todas las reuniones, entonces, nos enfocamos de repente en lo que más nos interesa a nuestra región. Entonces es otra cosa que hemos colocado en la wiki que es una herramienta fantástica porque nuestros miembros pueden acceder a esa información en cualquier momento.

Gracias.

FATIMATA SEYE SYLLA: Muchas gracias Sylvia.

Sylvia, creo que usted habló acerca de dos cuestiones al mismo tiempo. La primera cuestión es la cuestión de acciones de difusión externa que hacen ustedes. Usted dijo que le gustaría tener al menos una ALS por país, y ahora tiene 42. ¿Qué clase de actividades hacen para tener más ALS?

SYLVIA HERLEIN LEITE: Habla Sylvia Herlein. Es un tema difícil, cómo llegar a comunidades en donde no tenemos representantes.

Los medios sociales nos hacen conocer gente, en todos los países de América Latina y el Caribe en los que no tenemos conocidos, pero de repente son personas que no están conectadas al mundo de Internet. Entonces es un trabajo de hormiga que se va haciendo para tratar de llegar a esas comunidades, a esos grupos que trabajan con Internet.

Hemos solicitado todo eso para llegar más a esas comunidades. Como siempre se necesita dinero, entonces estamos solicitando presupuesto para poder de repente tener o participar en congresos que tengan que ver con Internet; mandar un representante de LACRALO para que pueda tener contacto con la comunidad local. Cosa que también hacemos cuando tenemos la oportunidad de ir a un ICANN meeting dentro de nuestra región como lo hicimos cuando fue en Cartagena y ahora se va a hacer en Buenos Aires también. Pero realmente es un trabajo muy difícil porque nosotros tenemos que llegar a las comunidades que tratan de temas de Internet y no es fácil.

Gracias.

FATIMATA SEYE SYLLA: Muchas gracias Sylvia. Creo que me gustaría hacerle una pregunta más respecto del segundo tema que usted trató. ¿Cuáles serán sus dos prioridades o sus dos cuestiones prioritarias para la región? En cuanto a creación de capacidades. Usted explicó las actividades de creación de capacidades que ustedes ya tienen en curso en la región. ¿Tiene dos cuestiones prioritarias respecto de creación de capacidades? Yo diría temas prioritarios.

SYLVIA HERLEIN LEITE: Este año en nuestro programa de capacitación, nosotros hemos realizado una encuesta previa con la comunidad para ver cuáles eran los temas de mayor interés dentro de la comunidad. Aquellos los que necesitaban – no había temas fáciles o temas difíciles.

Qué era lo que ellos sentían que estaba faltando. Entonces hicimos una encuesta que tenemos en nuestra wiki para que ustedes la puedan ver de cuál fueron las prioridades. Entonces estamos siguiendo en base al resultado de la encuesta, estamos siguiendo el orden para convocar a las personas que hacen parte de nuestro curso de capacitación. Y creemos que la otra forma muy importante va a ser el “ebook” que va a ser presentado en Buenos Aires, que tenemos intenciones de que sea un “ebook” y también que haya una versión impresa. Entonces eso creo que debe ser nuestro proyecto principal en lo que estamos abocados todos ahora.

Gracias.

FATIMATA SEYE SYLLA: Muchas gracias Sylvia. ¿Alguien tiene alguna pregunta para Sylvia?

¡Tijani, adelante por favor!

TIJANI BEN JEMAA: Muchas gracias Fatimata. Creo que una ALS por país es difusión externa y no difusión interna; porque difusión interna es lo que ustedes ya hacen en la ralo de ustedes. Ahora bien, “outreach” o difusión externa es para la gente fuera del ralo.

Es decir las organizaciones que aún no están en la ralo.

SYLVIA HERLEIN LEITE: Correcto Tijani. En ese sentido es nuestra meta. Sabemos que es difícil. Tratamos de estar en contacto con las Universidades para hacer el “outreach”, como dijo bien Tijani, estamos tratando de tener contacto con las Universidades de los países con los cuales no tenemos contacto. Entonces es difícil, como dije es un trabajo de hormiga, pero también lo estamos haciendo. Y obviamente nuestro foco es más en “inreach” porque tenemos a la mano y sabemos las necesidades de las organizaciones que ya hacen parte de nuestra comunidad. Pero estamos haciendo los dos, aunque el “outreach” es mucho más difícil, por eso vamos más despacio.

Gracias.

FATIMATA SEYE SYLLA: Gracias Sylvia. ¿No sé si hay más preguntas para Sylvia?

ORADOR NO IDENTIFICADO: ¿Cómo manejan la logística? Eso es lo que le quería preguntar a Sylvia y de dónde obtienen la logística para todos estos programas de “outreach” o difusión externa.

SYLVIA HERLEIN LEITE: Para la pregunta, le voy a dar el piso a José, al Presidente de LACRALO para que la pueda contestar mejor que yo.

JOSÉ ARCE: Bueno. Buenas tardes a todos. José Arce para los registros. Soy el Presidente de LACRALO. La verdad es que me parece excelente la pregunta porque cuando uno planifica todas estas cuestiones, sin lugar a dudas la logística es fundamental y de eso dependerá, digamos, el resultado final ¿no? Yo creo que acá hay dos partes de la logística. Una es el tiempo voluntario de los miembros de la región que es bastante importante. Conseguir el compromiso cierto de los representantes de las organizaciones y la otra parte de la logística, la pone ICANN.

La verdad es que tenemos un apoyo absoluto por parte del staff de At-Large para con la región. Inclusive nosotros para hacer esto del “inreach” y “outreach” usamos también los presupuestos, digamos, extraordinarios que tiene ICANN y por ejemplo para lo que decía Sylvia

de tener una asociación por cada país, nosotros hemos pedido fondos extraordinarios del Presupuesto para el 2014. Si no quedó muy claro. Hay dos partes. La de ICANN que nos da interpretación, reuniones y el apoyo del staff y el tiempo de los voluntarios para trabajar haciendo contenido y difusión.

Gracias por la pregunta.

FATIMATA SEYE SYLLA: Habla Fatimata nuevamente. Muchas gracias José.

Muy bien. Me gustaría ahora darle la palabra a APRALO, par que nos cuente acerca de las actividades de “inreach” o difusión interna. Y también para que nos diga cuáles son sus dos cuestiones prioritarias para su programa de creación de capacidades.

HOLLY RAICHE: Y estoy tratando de reorganizar lo que tengo, porque esto fue una sugerencia de NARALO, de tener una ALS que exprese de dónde viene y se describa. También tenemos intención de incrementar nuestra membrecía. Hubo una publicación de la ICANN. Una tiene que ver de la Guía del Principiante para ALAC. Y otro es un documento en relación a esta reunión que tiene un glosario que es muy útil. Porque cuando nosotros encuestamos a nuestras ALS, por ejemplo en la reunión de Beijing, tuvimos retroalimentación muy útil. Y una de las cosas que descubrimos es que había gente que nosotros tendemos a hablar en un idioma que está lleno de acrónimos y que nadie entiende.

Entonces, tener un glosario que explique todos estos acrónimos es muy útil.

La Guía del Principiante para At-Large, que recomiendo por cierto, tiene sesiones muy importantes donde se mencionan los temas de política más importante y sirve para identificar cuáles son los temas de interés particular y para las ALS, de modo tal que estas puedan participar. Y también utilizamos seminarios web sobre ciertos puntos que nos permiten entender cuáles son los temas a tratar, tanto para los usuarios finales como para los registradores. Entonces, estamos tratando de utilizar más herramientas para facilitar el entendimiento de lo que sucede dentro de la ICANN y también para poder llevar esto a nuestras ALS a fin de que estas puedan comprender. Pero bueno, estamos al comienzo de este viaje. Veamos cómo resulta.

Gracias.

FATIMATA SEYE SYLLA: Gracias Holly. ¡Sala, adelante!

SALANIETA TAMANIKAWAIMARO: Para los registros. Gracias Fatimata. Antes de la reunión de Beijing, en realidad seis meses antes de la reunión, llevamos a cabo una encuesta dentro de APRALO y fue significativa, porque lo que nos dimos cuenta es que menos del 6% participan del proceso en cuanto a las ALS.

Entonces, nos preocupó porque generalmente nosotros pedimos que hagan aportes al proceso de desarrollo de políticas y asumimos que

debido a la extensión que tienen las listas de correo y la discusión que se lleva a cabo, que estas ALS participan y escuchan.

Entonces comunicamos esto a nuestros miembros interesados y la idea es incorporar legitimidad al proceso ascendente.

Esto también nos da un objetivo, un motivo para crear creación de capacidades. Y bueno, eso también es un pedido que tienen todos los RALOs.

Gracias.

FATIMATA SEYE SYLLA:

Gracias Sala. Hay algún otro comentario o pregunta respecto de las actividades de APRALO? ¿No hay preguntas?

¡Adelante, José!

JOSÉ ARCE:

Si. Una pregunta para Sala. Tuve escuchando atentamente. No sé cómo ha pensado APRALO para legitimar ese proceso y las asociaciones que no están participando tan activamente, pero creo que es algo bastante general. Creo que lo que se da en los cinco RALOs y sería muy bueno que unamos fuerzas en las cinco regiones para tocar este tema en común.

No sé si APRALO en particular ha pensado en algo a parte de este “inreach”, digamos, de cursos, webinars.

A lo mejor tener una reunión los cinco y puede salir algo bueno ¿no?, los miembros de los cinco RALOs. O el mismo programa de creación de capacidades que llevas adelante vos Sala, o cualquiera puede responder esta pregunta. No solamente ella. Eso.

FATIMATA SEYE SYLLA: Gracias José. Holly.

HOLLY RAICHE: Habla Holly Raiche para los registros. Es una idea perfecta.

Hoy tuvimos una discusión bastante ardua. Porque creo que es difícil para aquellas personas que no se sientan en la mesa de discusión, entender algunas cuestiones y que quieren participar.

Entonces, alguna de las sugerencias sería presentarnos, escucharnos, escuchar a las ALS. Pero también, tener un seminario web. Esto es un tema particular de lo que ya hemos hablado, para poder asignar o permitirle a las ALS individuales que estén interesadas en un tema en particular que participen.

Esto es algo que tenemos que hacer, es ver cómo podemos involucrar a todas las ALS porque hemos desarrollado – hay métricas desarrolladas para medir esto – pero hay que evitar que fracasen dentro de las ALS.

Entonces, creo que uno de los propósitos de hoy es escuchar o ver qué técnicas tenemos y funcionan y cuáles no, para poder captar la participación de las ALS.

Y también asegurarnos de que nos escuchen realmente y que hablen con nosotros.

FATIMATA SEYE SYLLA: Gracias Holly. Tiene la palabra Sala y luego José.

SALANIETA TAMANIKAWAIMARO: Para los registros. Tenemos dentro de At-Large un equipo de creación de capacidades y comenzamos a ver que las razones detrás de la falta de respuesta.

No solamente tiene que ver – o quizás puede ser los detalles del contexto – por ejemplo hay quienes se suscriben a la lista de correo, que luego se van, y esto no quiere decir que la organización no funcione. Simplemente quiere decir que como link de comunicación o canal de comunicación no está funcionando.

La segunda razón es que quizás algunos piensan que es demasiada información, no saben cómo navegar, no la entienden. Entonces es muy alentador ver regiones como LACRALO y NARALO y APRALO y AFRALO y ver cómo se pueden organizar para poder crear su propia creación de capacidades. Desde la perspectiva del grupo de creación de capacidades y para ser honesta con ustedes, y lo vemos en las reuniones de la ICANN. Y para mí esta es una de las reuniones más importantes. Yo creo que esta es la razón. Entonces ustedes son los que hacen que At-Large sea legítimo.

Entonces me gustaría hacerles un pedido a los RALOs. Es ver si pueden darnos la posibilidad de hacer esto, porque nos gustaría preguntarles si pueden seleccionar una o dos o tres ALS para poder probar algunas cuestiones o metodologías que queremos lanzar en cuanto a creación de capacidades y estaremos muy gustosos de charlar en forma individual para que después de esta sesión con este fin. Pero bueno, la creación de capacidades es algo que todos queremos que avance.

FATIMATA SEYE SYLLA:

Gracias Sala. ¡José! Como dije anteriormente la razón por la cual queremos tener dos temas esta vez es para poder hablar en profundidad de estas dos cuestiones. Es decir, intercambiar experiencia para que todos podamos aprender de nosotros. Y quizás establecer un patrón que nos sirva a todos. Por eso hoy tenemos solamente dos cuestiones de las cuales vamos a discutir. Porque todos enfrentamos el mismo problema básicamente. Creo que hemos terminado con APRALO. ¿Terminamos verdad?

Ahora vamos a pasar a NARALO.

¡Garth tiene la palabra!

GARTH BRUEN:

Gracias señora Presidente. Habla Garth Bruen, Presidente de NARALO.

Comenzamos en la reunión de Toronto, actividades de “inreach” o difusión interna y esto ha evolucionado y hemos llegado a las ALS y en nuestras reuniones mensuales tenemos un pantallazo general de todo lo

que hacen. Y todos dentro de la comunidad tienen idea de esto, de cuáles son los intereses. Esto es algo que han adoptado otras regiones rápidamente y también la ICANN en general y me parece que es una buena manera de mostrar nuestra actividad a la comunidad, para que todos puedan ver el maravilloso trabajo que se realiza. Y también tener en cuenta que hay otras ALS dentro de la región que pueden contribuir. Entonces, es una muy buena herramienta. En cuanto a la creación de capacidades, los dos puntos principales son los siguientes. Siempre estamos en un esfuerzo de reclutamiento. Y porque tenemos baja representación. Tenemos una agenda geográfica y una agenda de diversidad. Y queremos asegurarnos que dentro de Norteamérica, en este caso Estados Unidos y Canadá, tengamos grupos de todas las Provincias canadienses y de todos los Estados americanos y de todos los Estados insulares.

Queremos llegar a las regiones y asegurar de que tenemos una cobertura hacia todas las comunidades. Porque actualmente tenemos una baja representación en las comunidades con discapacidades. No vemos muchas personas discapacitadas en estas reuniones. Y para estas personas, la Internet es sumamente importante, especialmente para aquellas que tienen cuestiones de movilidad, para las personas de la comunidad no vidente, de los sordos.

Es decir, es algo muy importante y ya lo discutimos ayer. Entonces, tenemos que plantear estos temas para ver cómo podemos acceder a estas comunidades y que estas comunidades tengan acceso a nuestras discusiones.

En cuanto a cómo estamos utilizando nuestra membresía, bueno, lo hacemos para poder ubicar a estos grupos y los miembros me han traído a mí listas de este tipo de comunidades a las que vamos a abordar o contactar. Y en cuanto al impacto, bueno, estamos tratando de focalizarnos en el usuario. Los usuarios de Internet, los temas que preocupan a los usuarios de Internet son la seguridad y la privacidad. Entonces queremos hablar con ellos y ver cuáles son las cuestiones que le preocupan.

Gracias.

FATIMATA SEYE SYLLA:

Gracias Garth. Creo que queda claro y es muy inspirador. Agradezco la inclusión o el proyecto de incluir a las comunidades con discapacidad. Porque aún no llegamos ahí en nuestra región. Entonces, aprecio mucho este abordaje.

¿Alguna pregunta o comentario de NARALO?

¡Adelante, José!

JOSÉ ARCE:

Si. Muchas gracias Garth por compartir esto. Lo había compartido en otro espacio antes, pero por lo menos a mí como Presidente de LACRALO me interesaría, digamos, que podamos compartir o si puedes compartir con otras regiones, también luego la experiencia para ver si podemos duplicar en nuestras regiones.

A mí me interesa en particular y conozco miembros de nuestra región que están interesados en hacer ese trabajo. Me gustaría ser el nexo entre ellos y vos como para que se pueda hacer esa difusión. Estaría muy bueno que se haga en todos los RALOs este nexo y como Garth ya tiene la experiencia, hay que aprovecharla, así que voy a abusar de tu confianza para que nos ayudes en eso.

Solo ese comentario.

GARTH BRUEN: Gracias, si se puede es posible.

FATIMATA SEYE SYLLA: Muchas gracias José. ¿Hay una otra pregunta por parte de la participación remota?

¿No hay más preguntas? Bien. Adelante.

MERCY: Mi pregunta tiene que ver con lo que dijo Sylvia. No sé si la comprendí bien. Pero creo que tengo que preguntarle esto.

Usted habló del “ebook” que van a lanzar en breve. Me gustaría saber los contenidos del “ebook”. ¿Va a estar basado en los usuarios, en la encuesta que ustedes hicieron? ¿O van a estar basado en sus propios juicios sobre lo que necesita el usuario?

Gracias.

JOSÉ ARCE:

José Arce para los registros. Me voy a permitir Sylvia si me permitís responder esta pregunta. Quizás la respuesta es por qué decidimos hacer esto y ahí también va el contenido. Nosotros vimos que en nuestra región a las personas, a las organizaciones y aquellos inclusive que no forman parte del ralo, cuando querían buscar información acerca de un tema específico, no sabían a dónde ir específicamente. Entonces, creemos necesario que debíamos tener un solo lugar a donde esté todo.

Y a donde esté todo significa, incluir el material que el staff de ICANN ha elaborado para los usuarios, como bien se nombró aquí, la Guía de Principiantes, la Guía de Principiantes para el desarrollo de políticas, y demás material. Por ejemplo vamos a incluir también ahí en ese “ebook” los materiales que dejan los expositores que van mes a mes a nuestras teleconferencias. Entonces digamos, no es arbitrario el contenido, si no lo que queremos hacer es todo lo que necesita cualquier persona como para poder tener la base para poder participar, que esté es un solo lugar ordenado y que pueden ir y decir “bueno, necesito tal cosa, está en el capítulo 1, necesito tal otra, está en el capítulo 2, está en el capítulo 3”.

Pero la mayoría del material ya es existente, porque así ha venido trabajando el staff y lo ha desarrollado. No sólo vamos a poner valor agregado, vamos a tratar de poner contenidos que creemos que hacen también al marco teórico de todo esto y completar con algunas cuestiones propias de la región.

Pero allí digamos, cualquier usuario o ustedes o cualquiera de la región pueden encontrar todo acerca de un ralo, cómo participar en él efectivamente. Herramientas de trabajo, como hay una guía ya hecha por el staff. Es solamente lo que ya está, agregar un poco más, ordenarlo y que esté todo en un solo lugar. Es muy difícil por ahí que el usuario común que no está acostumbrado a manejar las herramientas que provee ICANN llegue en corto tiempo a ese material.

Sólo eso.

FATIMATA SEYE SYLLA:

Gracias José. Creo que queda claro que NARALO hizo una buena presentación y que no tenemos muchas preguntas respecto de la manera en la que ellos hacen las cosas y que simplemente queremos que nos inspiren con lo que hace. Así que gracias. Y gracias también a José por su explicación respecto del “ebook”.

Ahora me gustaría darle la palabra a EURALO.

Sandra.

WOLF LUDWIG:

No sé si quieren que lo haga Sandra o que lo haga el participante remoto.

FATIMATA SEYE SYLLA:

¡Wolf, bienvenido! ¡Es un gusto escucharlo!

WOLF LUDWIG:

Habla Wolf para los registros. En cuanto al primer punto de la agenda del día de hoy, en la difusión interna o “inreach”, este no fue un problema muy importante dentro de EURALO en los últimos dos o tres años, porque tenemos elementos para la comunidad y para las reuniones presenciales.

Antes de tener nuestra Asamblea General presencial, y después de la Cumbre en México allá por el 2009, y después las asambleas que siguieron no eran presenciales. Entonces, en aquel entonces sólo una minoría o unos pocos miembros podían asistir a estas reuniones, o asambleas.

Esto fue lo que sucedió en los últimos tres años. Sólo pocos participantes asistían. Teníamos poca participación y esto no era muy alentador para muchos de nuestros miembros. Entonces, observamos algunos comentarios por parte de algunos miembros y esto fue un desafío para nosotros.

Esa fue la primera vez que pudimos organizar una Asamblea presencial en Lisboa que tuvo lugar también junto a EUROtic y sorprendentemente tuvimos éxito en movilizar a la gran mayoría de nuestros miembros para que vinieran a Lisboa.

Tuvimos casi un 89 o 90% de participación. Y esto resultó muy alentador. Fue una buena oportunidad para poder discutir directamente las preocupaciones y los intereses que existen entre nuestros miembros.

Entonces, desde mi punto de vista, y esta es una de mis conclusiones las reuniones regulares presenciales en la región hacen que se pueda fortalecer la comunidad. Y sin esta no se puede esperar ningún aporte de los miembros si no hay una posibilidad de tener un intercambio presencial de manera regular. En este sentido, creo que otro elemento alentador es la preparación de la Cumbre Atlas II en Londres. Esa será nuestra segunda oportunidad para tener una Asamblea General presencial con los miembros europeos.

Al igual que para otros miembros de otros RALOs. Estos son elementos claves desde mi punto de vista, para poder innovar o mejorar la estrategia de difusión interna o “inreach”. Hay ciertas herramientas on line que no funcionan en mi opinión o que no permite un avance sustentable y esto es un elemento clave para tener un intercambio, al menos una vez por año o regularmente. Hay que tener un contacto cercano con la mayoría de los miembros, porque en las reuniones mensuales sólo una minoría de las personas participa con regularidad. Y eso siempre redundaría en los que participan siempre dentro del ralo. Pero no incluye la totalidad de la membresía. En cuanto al segundo punto.

En EURALO al momento, no consideramos a la creación de capacidades como un elemento clave dentro de nuestro trabajo. Quizás esto sea interesante para los países de Europa Oriental y para las organizaciones que de allí provienen. Creo que Oxana todavía está relacionada con el grupo de creación de capacidades. Entonces quizás puedan desarrollar algo de utilidad en sus idiomas regionales para poder actuar aquí.

Esto sería importante para los países de Europa Oriental, pero para los países de Europa Occidental esto no es una preocupación. Entonces no puedo decir mucho al respecto.

En cuanto a si podemos confiar en la creación de capacidades para los nuevos miembros, bueno, podemos utilizar o darles información sobre la Gobernanza de Internet. Y tenemos ya, algunas ofertas regionales interesantes en este sentido, entonces tampoco tenemos que organizar o trabajar mucho al respecto.

Y esto es todo lo que tengo que decir por el momento.

FATIMATA SEYE SYLLA:

Gracias Wolf por esta actualización detallada de sus actividades de “inreach” o difusión interna. Y felicitaciones por el último EUROTIC. Bueno, estoy un poco celosa porque usted no necesita programas de creación de capacidades. No tienen esa prioridad y para nosotros es sumamente importante. Así que bueno, gracias.

Alguien quiere agregar algo ¿Sandra quiere agregar algo?

Voy a ser menos generosa en cuanto al tiempo. Porque tenemos que comenzar con el siguiente punto rápidamente. Y AFRALO todavía no lo ha presentado.

¡Adelante, Sandra!

SANDRA HOFERICHTER: Gracias Fatimata. Quería hacer una clarificación de lo que mencionó Wolf en su intervención. No es que no necesitemos creación de capacidades, sino que tenemos una muy buena infraestructura y podemos confiar en esa infraestructura y no necesitamos mayores esfuerzos por parte de EURALO en este sentido. Porque hay muchas cosas que ya están implementadas. Por supuesto nuestra comunidad necesita estos elementos también. Pero no nos tenemos que ocupar tanto desde el punto de vista de EURALO.

FATIMATA SEYE SYLLA: Gracias Sandra. Bueno, eso es lo que yo quería decir. No tenemos esa suerte en realidad. Gracias. No sé si Tijani que ya está aquí. Tijani sólo tenemos un máximo de tres minutos para hablar de las actividades de “inreach” o difusión interna y de la creación de capacidades en AFRALO.

TIJANI BEN JEMAA: Muchas gracias Fatimata. El esfuerzo de difusión interna en AFRALO es algo que hacemos constantemente. Lo necesitamos y lo hacemos cada mes, tenemos una teleconferencia mensual. ¿Y por qué digo esto?

Bueno. Porque comenzamos a preguntar y lo preguntábamos todo el tiempo, mejor dicho. Solicitábamos todo el tiempo una teleconferencia para que las ALS presentaran sus actividades. Esta era una manera de alentar a las ALS a que hablaran acerca de sus actividades y si no organizaban ningún tipo de actividad, podían usar esta oportunidad o servirse de esta oportunidad.

Trabajamos así durante un tiempo hasta que nos dimos cuenta de que nuestras teleconferencias eran demasiado extensas. Así que creamos una página wiki en la cual todas las ALS pueden publicar sus actividades. Es una buena parte o parte importante de nuestras actividades de difusión interna.

La otra parte, tiene que ver con lo siguiente. Cuando hablamos de comentarios públicos tratamos de convencer a la ALS de que participe en esos comentarios públicos. Pero es difícil para nosotros lograrlo. Sin embargo estamos tratando de convencer a las ALS de que participen más. Quizás debamos encontrar otras maneras de lograrlo, pero estamos tratando. También pensamos en otra solución, queremos alentar a las ALS que participen más y queremos ofrecerles – para la próxima reunión cumbre de Londres – queremos ofrecerles la posibilidad de que vayan a Londres solamente si participan. Fue una condición. No lo plasmamos así como una condición, pero si lo mencionamos. Estoy hablando acerca de difusión interna.

Ahora, respecto de la creación de capacidades, como ustedes saben, organizamos un programa de creación de capacidades den Dakar. Un programa presencial, cara a cara. Y después de este programa hicimos una evaluación, las ALS miembros hicieron una evaluación y se dieron cuenta de que había ciertas brechas a cubrir. Entonces. En base a ese problema decidimos hacer otro ciclo de creación de capacidades pero esta vez virtual o digital. Entonces presentamos un presupuesto al ALAC y este presupuesto fue aceptado.

Así que ahora hemos organizado tres seminarios web en nuestro programa de creación de capacidades para aumentar o el programa de creación de capacidades presencial que generamos en Dakar. Creo que los esfuerzos de creación de capacidades y de difusión interna son algo que hay que hacer siempre, de manera constante, algo que no tiene fin.

Fatimata, dígame si desea que agregue algún otro comentario.

FATIMATA SEYE SYLLA: Muchas gracias Tijani. ¿Y cuáles son las dos prioridades para África? Qué le parece Tijani?

TIJANI BEN JEMAA: Creo que hay dos prioridades para AFRALO y para todos los usuarios de Internet. La primera cuestión, la más importante, y creo que tenemos que trabajar al respecto en el futuro es la cuestión de WHOIS. No hay conocimiento acerca de este tema. Y este tema es realmente muy importante. Porque se trata de los datos privados de los usuarios. Y luego los compromiso de interés público o PICs. Es un tema también muy importante que nos interesa a todos nosotros, a los usuarios, y creo que eso es algo respecto de lo cual tenemos que educar a nuestros miembros para que puedan darse cuenta de cuáles son sus intereses.

FATIMATA SEYE SYLLA: Muchas gracias Tijani. ¿Aziz desea agregar algún comentario?

Adelante por favor.

AZIZ HILALI:

Muchas gracias. Después de haber escuchado a todas las RALOs me doy cuenta que la creación de capacidades es muy importante, lo sabemos, tenemos que trabajar juntos al respecto. Y pensar cómo hacerlo.

Porque creo que esto le pasa a las demás RALOs también. En AFRALO tenemos el problema de la participación, de la asistencia de todas las ALS. Entonces quiero proponer una manera de alentar a que todos participen en estas iniciativas de creación de capacidades y tener una certificación, otorgar una certificación a la gente que participó. Y que formen parte de un programa de becarios de la ICANN para que la ICANN les pueda dar la posibilidad de participar en esas becas o “fellowships”. Pero solamente a la gente que si participa de la creación de capacidades.

Y también propongo que las RALOs trabajen en conjunto en este proyecto de creación de capacidades que será organizado durante la reunión Atlas II en Londres.

FATIMATA SEYE SYLLA:

Muchas gracias Aziz. Bueno. Ahora quisiera saber si hay alguna pregunta para AFRALO. Les propongo lo siguiente. Les propongo que las dejemos para más adelante a las preguntas porque tenemos poco tiempo disponible.

HEIDI ULLRICH:

Me pregunto si quizás les interese tener la próxima Guía para Principiantes orientada hacia las ALS. Sobre todo para las ALS nuevas, también para las existentes, pero para las nuevas. Hacer una especie de recordatorio de cómo participar.

Recuerden que tenemos una Guía para participar en At-Large, tenemos una guía para participar en la ICANN donde se mencionan los Comités Asesores, las organizaciones de apoyo.

La más reciente es la Guía para asesoramiento sobre políticas. Pero no hay una guía específica para estructuras de At-Large, así que Matt me ha indicado que él va a estar disponible para trabajar con ustedes, con los funcionarios de las RALOs, para desarrollar esta nueva guía.

Si les interesa podemos trabajar al respecto para nuestra próxima reunión.

FATIMATA SEYE SYLLA:

Muchas gracias Heidi. Me parece una idea muy, muy buena.

¿Qué les parece al resto de las RALOs que están aquí? ¿Quién está a favor de esta idea? AFRALO está a favor de esta Guía. A ver, ¡levanten la mano quienes estén a favor!

Bueno, no veo a EURALO. No sé dónde está Wolf. ¿Sandra? Muy bien. Bien. Queda aprobado. ¿Tiene una pregunta? Por favor le pido que sea breve, tengo que ser cuidadosa con el tiempo-

JOSÉ ARCE: Nuevamente decir que esa Guía que se va a elaborar por parte del staff está ya casi terminada, que va a ser parte del “ebook”, si quiere trabajar Matt con nosotros en conjunto, sería ideal.

CARLOS REYES: Tengo un comentario de Philip Jhonson. Creo que nosotros como ALS tenemos más obligación de hacer más en cuanto a difusión interna dentro de otras comunidades propias. Para que los usuarios entiendan cómo funciona la ICANN y cómo pueden participar con la ICANN.

Quizás no nos sorprende saber que cuando uno habla de la ICANN, incluso a nivel gubernamental, nos preguntan “¿qué es la ICANN, qué quiere decir?”.

FATIMATA SEYE SYLLA: Es muy cierto eso. Gracias.

Voy a pasar al próximo punto en la agenda. Tenemos solamente 15 minutos Tijani, sea breve por favor.

TIJANI BEN JEMAA: Yo o hablé acerca de los esfuerzos de difusión externa o “outreach” en AFRALO. Les doy un ejemplo, las personas sentadas aquí a mi izquierda están presentes gracias a nuestras iniciativas de “outreach” o difusión externa de AFRALO.

FATIMATA SEYE SYLLA: Muchas gracias Tijani por mencionarlo. Les damos la bienvenida a los participantes que acaban de llegar. Muchas gracias.

Para el próximo tema a tratar, tenemos con nosotros a los especialistas, no sé cómo los tengo que presentar.

Por favor les pido que se presenten. Gracias.

GERMÁN VALDEZ: Buenas tardes, soy el señor Valdez. Soy el Secretario Ejecutivo de la NRO. Como ustedes saben es una coalición de los cinco registros regionales de Internet y antes de ocupar este cargo me dediqué cinco años en trabajar en LACNIC, en América Latina y también cinco años en APNIC, en diferentes cargos o puestos. Así que tengo algo de experiencia en los RIRs y en cómo relacionarnos con la comunidad.

HANS PETER: Soy Hans Peter de Noruega. Soy uno de los tres representantes en el Consejo de direcciones de RIPE. Así que no soy un líder de un registro regional de Internet, pero si he trabajado de manera voluntaria en la región de RIPE, creo que fue en el '93 que fui a mi primera reunión de esta región.

FATIMATA SEYE SYLLA: Muchas gracias y le damos la bienvenida. La cuestión del desarrollo de relaciones o de forjar relaciones, con el sector que ustedes representan surge a través de que necesitamos forjar relaciones para avanzar en

actividades de creación de capacidades y difusión interna para poder participar más en el proceso de desarrollo de políticas dentro de la ICANN. Y también en nuestra región respecto de la Internet.

Entonces, como dije ayer, nosotros en AFRALO ya hemos firmado un memorándum de entendimiento con AFRINIC para trabajar en conjunto respecto de estas cuestiones. Por ejemplo, AFRINIC respaldó a AFRALO y nos brindó apoyo para que las personas aquí presentes puedan participar. Y vamos a trabajar para ver cómo podemos fortalecer a las personas para que participen más en el proceso de desarrollo de políticas en la región antes de llegar a este nivel o a nivel global.

También nos gustaría ver si junto con los registros regionales de Internet podemos beneficiarnos todavía más o aprovechar su asistencia o ayuda técnica, en todos los aspectos me atrevería a decir, así que nuestros invitados están aquí para responder sus preguntas. También me gustaría escuchar al resto de las RALOs.

Hemos hablado de este tema pero quisiera saber si tienen preguntas para los invitados para lograr la meta que les conté anteriormente.

GERMÁN VALDEZ:

Gracias Fatimata. Quizás les puedo dar algunas características de la comunidad de nuevos registros regionales de Internet y los distintos procesos de desarrollo de políticas que se dan en cada uno de ellos.

Creo que una de las características más importante es que no hay requisitos para participar en el proceso del desarrollo de políticas.

Uno como persona, a título individual puede participar en las distintas etapas del proceso de desarrollo de políticas de manera presencial en las reuniones o en las listas de correos electrónicos, no es requisito ser miembro o representante para poder participar en los debates de políticas dentro de los registros regionales de Internet.

Creo que es importante también mencionar que en algunos registros regionales de Internet hay programas de “Fellowship” que permiten que las personas participen en las reuniones, se les costea los gastos, los costos de viajes.

En las últimas reuniones también se desarrolló un nuevo programa de recién llegados, para que los recién llegados puedan tener una base sólida respecto del tema de la reunión, de qué se trata la reunión.

Creo que la manera más sencilla de participar es la siguiente. Cada ralo tiene que conectarse con su registro regional de Internet para explorar las distintas oportunidades de participación. Y no sólo en las reuniones sino que la comunidad puede participar dando “feedback” o retroalimentación a los registros regionales de Internet.

Los registros están muy abiertos a las consultas con las distintas partes interesadas, en pos del establecimiento de su estrategia y sus prioridades, en los cinco registros regionales de Internet, hay instancias de consulta. Lo cual es muy importante para recibir los aportes que nos permiten definir nuestras estrategias y creo que esta es una nueva oportunidad u otra oportunidad de participación.

FATIMATA SEYE SYLLA: Muchas gracias.

HANS PETER: Otra manera de trabajar en conjunto es la siguiente. Todos los registros regionales de Internet, o al menos la mayoría, con todo gusto pueden enviar oradores a los eventos relacionados con Internet, así que si tienen algún evento en su región pueden solicitar algún orador invitado que hable de IPv6, por ejemplo, o de cualquier otro tema relacionado y con todo gusto vamos a enviar un representante.

Yo participé en eventos en Noruega, tuvimos personas de RMCC que educó a la comunidad técnica y también a los Gobiernos y a los miembros de los organismos regulatorios o entes regulatorios.

FATIMATA SEYE SYLLA: Hans. Ahora quisiera ver la agenda de la sesión de hoy. Nuestro punto principal, y usted ya habló acerca de eso, es la creación de capacidades para nuestras ALS y también actividades de difusión interna.

Tenemos que ver maneras de ver de qué forma los registros regionales de Internet, nos pueden respaldar para que nosotros logremos estos objetivos. Cada región debería trabajar con su registro regional, pero es muy pertinente ver el marco existente. Usted habló de su programa de becarios, Hans habló también acerca de la posibilidad de participar en el programa de creación de capacidades.

Pero quiero pensar, estamos pensando acerca de la logística. Porque este es el ALAC, la comunidad At-Large de los usuarios.

Entonces, si uno quiere que participen más personas y que no sean los mismos de siempre, uno quiere que participen más personas que entiendan los temas, que entiendan las cuestiones, así que necesitamos muchos programas de creación de capacidades.

Quizás este no sea el caso de EURALO, pero, para LACRALO, para AFRALO, es realmente un tema muy importante la conectividad. Porque a veces hay problemas para conectarse, para estar en línea, eso no es algo tan obvio para nosotros.

SANDRA HOFERICHTER:

Muchas gracias. Nosotros tuvimos una reunión muy fructífera ayer con la ASO y el ALAC y yo hablé brevemente con Axel de RMCC.

Y Axel me dijo que él fue a la reunión y que no sabía qué es lo que iba a decir porque no había colaboración real, pero luego se dio cuenta que si hay colaboración genuina real entre varias ALS y RMCC.

Entonces, él me dijo “bueno, redactemos un memorándum de entendimiento para ver cómo oficializar esto, esta instancia de colaboración entre EURALO y el registro regional”. Y concordamos en que sería una buena idea que nuestras ALS puedan a futuro participar en los eventos de nuestros registros regionales.

Sé que ustedes están haciendo eventos de mesas redondas donde trabajan con la comunidad gubernamental, y también tienen reuniones de registros con RMCC con la comunidad técnica.

Nosotros tenemos distintas ALS en nuestra región, entonces podríamos señalarles cuáles son las personas correctas para invitar a tal o cual evento. Y creo que este es un muy buen punto de partida. Porque en mi experiencia personal de organizar EUROTIC es realmente muy difícil, porque es muy difícil que las partes interesadas se relacionen o conecten entre sí. Hay gente que habla de cuestiones técnicas, hay gente que habla de la libertad de expresión.

Entonces, no hay que dejar pasar por alto esta oportunidad, ya hemos dado el primer paso. Hay más pasos de vamos a dar. Tenemos buenos contactos bilaterales, relaciones bilaterales con nuestro registro RMCC. Creo que ahora tenemos que llegar a una instancia superior o dar el próximo paso. Y realmente nos sorprendió mucho ver lo que sucede en otras regiones, hay muchos buenos ejemplos a imitar.

FATIMATA SEYE SYLLA: Muchas gracias Sandra.

GERMÁN VALDEZ: Creo que los cinco registros están muy abiertos relacionarse con todas las partes interesadas. Antes de asumir este nuevo cargo en APNIC, yo estaba a cargo de las relaciones institucionales o externas, y APNIC tiene diferentes organizaciones que operan a distinto nivel con el Gobierno, con la sociedad civil. Y les puedo decir sin duda, que todos los registros regionales de Internet deben fortalecer esas relaciones. Y un memorándum de entendimiento es una buena opción.

Nosotros tenemos distintos memorándums de entendimiento, alrededor de 30, con distintas organizaciones y el modelo de múltiples partes interesadas es el camino a seguir para promover la Internet.

Habiendo dicho esto, respecto del punto previo planteado por Fatimata, de la creación de capacidades, quiero decirles que los registros regionales de Internet tienen programas de capacitación técnica, DNS, seguridad de Internet, IPv6, programas muy técnicos.

Pero, los programas están fuertemente orientados hacia América Latina, también en AFNIC y APNIC, es decir, para países en desarrollo para educar a las personas y aumentar la creación de capacidades en esos países en estas áreas.

En algunos casos, cada miércoles, cada dos semanas, por ejemplo en AFNIC hacen capacitación en línea sobre DNS, sobre IPv6, y estas sesiones se dan cada 15 días los miércoles. Son de acceso gratuito y libre. Y forman parte de las iniciativas de estos registros regionales de Internet respecto de la creación de capacidades.

Nosotros tenemos mucha cooperación, no son solamente iniciativas de los registros regionales de Internet.

Les pido disculpas porque hablo mucho de APNIC pero es lo más reciente que conozco, es el conocimiento más actualizado que tengo.

APNIC está trabajando con la UIT, para hacer iniciativas o eventos conjuntos de creación de capacidades en Asia.

Tenemos un evento específico para IPv6 por ejemplo, y uno puede llamar a los funcionarios y preguntarles de qué se trata el IPv6. Hay un componente político, pero esto es un esfuerzo o una iniciativa de capacitación técnica.

Pero como les dije, estamos muy, muy abiertos y gustosos de fortalecer las relaciones con todas las partes interesadas entre las cuales incluimos al At-Large.

FATIMATA SEYE SYLLA:

Muchas gracias. Creo que estamos llegando al final de esta reunión, pero me gustaría focalizarlos en los próximos pasos.

AFRALO ya firmó un memorándum de entendimiento con AFRINIC, creo que EURALO está por firmar un memorándum de entendimiento y APNIC también va a firmar uno.

Ahora con APRALO y creo que el próximo paso sería que todas las RALOs intenten o apunten a firmar un memorándum de entendimiento con su respectivo registro regional.

Para avanzar en pos de la creación de capacidades y de las acciones de difusión interna y toda otra prioridad que quisieran tener en cuenta dentro de cada una de sus regiones.

Creo que ese es uno de nuestros próximos pasos.

¿Hay algún otro próximo paso que quieran mencionar?

José, como usted dijo, me parece que sería muy bueno intercambiar o hacer intercambios con NARALO, intercambiar experiencias con NARALO.

También que usted nos cuente más acerca de su experiencia del “ebook”. Queremos saber más al respecto, aprender más para ver si lo podemos adaptar nosotros a las otras regiones.

Y creo que, todas las RALOs tienen experiencias muy valiosas y nos gustaría intercambiar las experiencias que funcionen a la perfección para poder adaptarlas a cada una de las regiones correspondientes.

Tijani tiene la palabra y va a ser la última palabra.

TIJANI BEN JEMAA:

Muchas gracias Fatimata. Esta mañana hablamos acerca de la cumbre, y dijimos que tenemos que llegar a esta reunión cumbre con nuestras ALS ya no diría educadas, pero preparadas para la cumbre.

Creo que ahora llegó el momento de decidir sobre un plan de esfuerzos de creación de capacidades y difusión interna para todas las ALS.

Lo mejor es que este plan esté coordinado entre las RALOs para que nosotros tengamos un producto o un resultado armonizado al final. Y que podamos tenerlo para la reunión cumbre de Londres y para que las ALS estén bien preparadas para esa reunión cumbre.

Gracias.

FATIMATA SEYE SYLLA: José le doy la palabra por medio minuto.

JOSÉ ARCE: Rápido. José Arce para los registros. Qué bueno que los Presidentes o Secretarios o como se llamen en las otras regiones, sé que algunos tienen Vicepresidentes, nos podamos juntar antes del Atlas aunque sea una vez por mes, es una reunión informal, los convoco a esto.

Y el segundo. Estoy muy contento que en esta reunión de líderes no hayamos discutido cuestiones de métrica. Así que bueno, gracias.

FATIMATA SEYE SYLLA: Muchas gracias José. Creo que su sugerencia es muy buena y deberíamos ponerla en práctica. Va a ser una acción a concretar y me gustaría que el personal tomara nota para que podamos tener nuestra primera reunión rápidamente o a la brevedad, para trabajar sobre esta reunión cumbre. Muy bien. Les doy las gracias a todos. Con esto damos por finalizada la reunión. Les agradecemos mucho su participación y también a nuestros invitados. Gracias.

La próxima reunión es la reunión conjunta entre AFRALO y AFRICAN que se llevará a cabo en esta sala en este preciso instante. Y por supuesto que se pueden quedar aquí porque están cordialmente invitados a participar.

[FIN DEL AUDIO]